



**11-я Конференция Сторон
Конвенции о водно-болотных угодьях
(Рамсар, Иран, 1971 г.)**

*"Водно-болотные угодья: место для жизни и
туризма"*

Бухарест, Румыния, 6–13 июля 2012 г.

Пункт повестки дня XV

Ramsar COP11 DR XI.5

Проект резолюции XI.5

**Региональные инициативы в рамках Рамсарской конвенции
в 2013–2015 гг.**

1. **НАПОМИНАЯ**, что региональные инициативы в рамках Рамсарской конвенции задуманы как оперативные меры по обеспечению эффективной поддержки решения задач Конвенции и ее Стратегического плана в конкретных географических регионах посредством международного сотрудничества по вопросам, относящимся к водно-болотным угодьям и имеющим общий интерес;
2. **ЗНАЯ**, что *Указания по международному сотрудничеству в рамках Рамсарской конвенции* (Резолюция VII.19, 1999) представляют собой приемлемую программу содействия международному сотрудничеству Договаривающихся Сторон и других партнеров;
3. **ТАКЖЕ НАПОМИНАЯ**, что Резолюцией VIII.30 (2002) Договаривающиеся Стороны признали важность региональных инициатив для реализации задач Конвенции, а Резолюцией IX.7 (2005) утвердили ряд региональных инициатив к осуществлению в рамках Конвенции в 2006–2008 гг. и признали потенциальную возможность осуществления других инициатив в рамках Конвенции;
4. **НАПОМИНАЯ ТАКЖЕ**, что Резолюцией X.6 (2008) приняты "Оперативные указания" по региональным инициативам для поддержки выполнения Конвенции, которые используются в качестве стандарта при оценке деятельности и успеха региональных инициатив (вместо "*Указаний по разработке региональных инициатив в рамках Конвенции о водно-болотных угодьях*", являющихся приложением к Резолюции VIII.30);



5. ОТМЕЧАЯ, что в период с 2009 по 2012 гг. Постоянный комитет изучил целый ряд действующих региональных инициатив и признал их полностью соответствующими "Оперативным указаниям", а также отметил существенные успехи, достигнутые за этот период многими инициативами, основываясь на ежегодных докладах, представленных ими в Постоянный комитет; и
6. УЧИТЫВАЯ опыт, накопленный за годы работы этих инициатив – как региональных сетей, так и Рамсарских региональных центров (РРЦ); успешное применение "Оперативных указаний" для отбора и поддержки региональных инициатив, работающих в рамках Конвенции; и выводы, сделанные из анализа их успехов, имеющие стратегическую ценность для разработки новых региональных инициатив;

КОНФЕРЕНЦИЯ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

7. ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕТ пользу сотрудничества на региональном уровне через сети и центры профессиональной подготовки и повышения квалификации для обеспечения эффективной поддержки реализации задач и принципов Конвенции;
8. ОДОБРЯЕТ продление срока действия "Оперативных указаний по региональным инициативам для поддержки выполнения Конвенции", утвержденных на период 2009–2012 гг. и содержащихся в приложении к Резолюции X.6, на период с 2013 по 2015 гг.;
9. ПОРУЧАЕТ всем инициативам, утвержденным Конвенцией, представлять Постоянному комитету ежегодные отчеты о ходе своей деятельности, в частности об успехах в реализации "Оперативных указаний", а также ежегодные планы работы и бюджеты в формате, одобренном Постоянным комитетом;
10. ПОРУЧАЕТ Постоянному комитету проводить на основании своевременно представленных официальных отчетов ежегодную оценку того, насколько действующие региональные инициативы отвечают стандартам "Оперативных указаний" и активно участвуют в выполнении Конвенции;
11. Признавая, что многие действующие региональные инициативы получают финансовую поддержку Рамсарской конвенции, и понимая, что в ближайшие три года вероятнее всего сохранятся бюджетные ограничения, РЕШАЕТ, при отсутствии каких-либо непредвиденных изменений обстоятельств, ввести временный мораторий на финансирование новых региональных инициатив из основного бюджета Конвенции на период 2013–2015 гг.;
- [12. СОГЛАШАЕТСЯ, в соответствии с Резолюцией XI.2 по вопросам финансов и бюджета, зарезервировать в статье основного бюджета Конвенции "Поддержка региональных инициатив" финансовую помощь, которая будет выделена существующим региональным инициативам на цели развития на период 2013–

2015 г., при условии, что Постоянный комитет сочтет их полностью соответствующими "Оперативным указаниям";]¹

- [13. РЕШАЕТ, что уровень финансовой поддержки, заложенный в данной бюджетной строке для отдельных инициатив на 2013, 2014 и 2015 годы, будет определять Постоянный комитет на ежегодных заседаниях по итогам рассмотрения обновленных бюджетов и планов работы, представленных в требуемом формате не позднее, чем за два месяца до заседания, и в соответствии со специальными рекомендациями Подгруппы по финансам;]²
14. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ региональным инициативам, получающим первоначальную финансовую помощь из основного бюджета, направить часть этой помощи на поиск альтернативных источников стабильного финансирования;
15. ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕТ, что, в соответствии с Резолюцией X.6, финансовая помощь региональным инициативам из основного бюджета Конвенции будет, в принципе, выделяться только на период между двумя Конференциями Сторон, однако может быть продлена решением Постоянного комитета в случае, если Рамсарский региональный центр по-прежнему соответствует "Оперативным указаниям";
16. ПРИЗЫВАЕТ Договаривающиеся Стороны, межправительственные организации, международные организации-партнеры, национальные НПО, предприятия частного бизнеса, а также других потенциальных доноров оказывать дополнительную добровольную помощь региональным инициативам, обращающимся за финансовой поддержкой к Рамсарской конвенции;
17. ПРЕДПИСЫВАЕТ региональным центрам и сетям, действующим в рамках Конвенции, определять себя как оперативные органы, участвующие в выполнении задач Рамсарской конвенции, однако представлять свои инициативы общественности и другим партнерам как независимые и имеющие собственное лицо, с тем чтобы в общественном сознании эти инициативы были отделены от исполняющих другие функции административных органов Рамсарской конвенции на национальном уровне и Секретариата Рамсарской конвенции – на международном уровне; и ПРИЗЫВАЕТ Секретариат подкреплять и пропагандировать значимость региональных центров и сетей, а также всячески содействовать им в решении этой задачи;
18. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ координационным органам всех региональных инициатив заключить соглашения с принимающей организацией или страной, чтобы уточнить связанные с этим обязанности, вытекающие из "Оперативных указаний" и параграфа 12 Резолюции X.6, разъясняющего, что "координационный орган несет ответственность перед всеми членами региональной инициативы (Договаривающимися Сторонами и другими членами), а не только перед принимающей страной", и ПРОСИТ Секретариат при необходимости исполнять роль советника в этом вопросе;

¹ Квадратной скобкой отмечены предложения по бюджету, ожидающие утверждения КС-11.

² Квадратной скобкой отмечены предложения по бюджету, ожидающие утверждения КС-11.

19. ДАЛЕЕ ПРЕДПИСЫВАЕТ региональным инициативам поддерживать активную и регулярную связь с Секретариатом и включать в свои планы работы, составленные при взаимодействии с их руководящими органами и Секретариатом, проведение независимых оценок деятельности, результатов, сильных и слабых сторон, в соответствии с "Оперативными указаниями" для региональных инициатив, работающих в рамках Конвенции о водно-болотных угодьях, и направлять результаты таких оценок в Секретариат и Постоянный комитет;
20. ПОДЧЕРКИВАЕТ, что для региональных инициатив важно учреждать собственные оперативные управляющие структуры с максимальной открытостью, составляя положения – документы с описанием их функций и обязанностей, а также гарантировать, что в этих структурах адекватно представлены все члены инициативы;
21. ПРЕДЛАГАЕТ Наблюдательному совету по СЕРА (информирование, образование, просвещение и партнерство) сотрудничать с представителями Рамсарских региональных центров в деле выявления потребностей персонала РРЦ в повышении квалификации для оптимизации их работы.
22. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ Договаривающимся Сторонам, географически связанным с какой-либо региональной инициативой, оказывать поддержку этой инициативе и при необходимости информировать ее о такой возможности формальным письмом поддержки и предложением финансовой помощи; и
23. ПРОСИТ Постоянный комитет подготовить сводный отчет по результатам ежегодной оценки деятельности и эффективности региональных инициатив, действующих в период с 2013 по 2015 гг., для рассмотрения Договаривающимися Сторонами на 12-й Конференции Сторон.